

ազճէ եւրպ ուրէնէր, պու-
քէրէր տէրտէս խորհրդէր տըր:

Եւթաղը վաղօն շիրքէթի մի-
տիրի Մ. Նաքէլմաքէր թարա-
ֆընտան իմթիստը թալէպ օլու-
նան տէմիր եօլ խաթթը, եւլընը
Մուտանեատան Պրուստա գատար
օլմանըպ, խաթթը մէգքիւրըն
Քիւթաճեա գատար թէմտիտի
տախի իմթիտաղ տախիլիտէ օլա-
րադ խաթթաա խորհրդի, վէ պու-
տէմիր եօլըն տար խաթթը օլա-
ճաղը, վէ միւմաիլէյնի օլ պապ-
տէ թաղտիմ իլլէմիլ օլտուղու-
լաեիճա, Նաքիա Նէգարէթ ինտէն
Պապը Ալիէ թաղտիմ օլտուղու-
ղու Է. Հէրալտա տա. օղունմուշ
տուր:

Սարընար ճինանէթի միւթմէսի
մաճաքէմէսի էվլէթի կիւն իճրա
օլունաճադ իքէն, եէվմի տիւէրէ
թաալիգ զըլընմը տըր:

Սէրէզտէ Բալմոնիլէ գարիէսի
հայկանաթընտա վէպայի պաղրի
զուճուր իաէրէք 30տան զիւնտէ
հայկանըն թէլէթիլնէ պալու օլտու-
ղունտան, թէտապիլի միւթթա-
զիէն իճրապընա իպթիտար զըլըն-
մը տըր:

Տէվլէթի Ալիէ իլէ Ալմանեա
մուրախապարը պէյնիտէ իմզա
օլունան թիճարէթ մուաճէտէսի-
նին մէճիլի խաաը Վիւքէլաթա-
րաֆընտան թաալիպ զըլընտըղըն,
վէ Ալմանեա տէվլէթի, մուաճէտէ-
յի մէգքիւրէնի անճադ Պապը Ա-
լիտէն պիւր կէօմիլ.ք Նիղամմաճէ-
սի թանդիմ օլունաուգ տան, վէ
Նիղամմաճէյի մէգքիւր Ալմանեա
թարաֆընտան գապուլ իտիլաթ-
տէն սօնրա, մէվլըյի իճրաեէ
վաղ օլունապիլէճէկիլնի Տէվլէթի
Ալիէեէն պէնան իմտիլիլնի, վէ
մէգքիւր մուաճէտէնի սօն մատ-
տէսիտէ, եէնի մուաճէտէ աճ-
քեաճըյա ֆէսի վէ իպթալ իտիլ-
մէեէն էսիլ մուաճէտաթը թիւճ-
ճարիէն միւնտէրիճաթը իլէրիտէ
տախի մէրիլիլիճրա օլաճաղը մու-
հարէր իտուկիլնի, Սթանպուլ
ղաղէթաը եաղմը տըր:

Պիթիլտէ Ալլաթ գաղաթնա
թապի Տափափանք գարիէլի կիւ-
լիղարըն խանէսիլն տուխուլ իլէ
մէգպուրէնի ճէրճ, վէ Մուրաթըն
տէտէսի վէ կիւլիղարըն գաեիլն-
բէտէրի Մանուկ վէ զէվճի Յակոբը
գաթը, վէ էմվալ վէ էչեաթընը
աիլ ու զապ իթտիլի իտտաա-
սըյա մաղնուըն ալէյ օլան Մու-
սա պէյ հաղգընտա, միւթթէն-
թիգ թարաֆընտան վիլիլէն մէնի
մուճաքէմէ գարարը ալէյնիէ,
միւտտաիլիլն շախսիլն կիւլիղար
թարաֆընտան իթիղաղ օլունաաղա
էվաղը լաղըմէսի հէյեթի իթ-
համիլէնէ թէվտի օլունաուղուր:

Ճիտաետէ պիւր թէրտանէ ինչա-
սընա իրաաթէյի Բատիլաճի շէրէֆ
սատըր օլմաղլա, թէչէպալիսաթը
լաղըմէնէ իպթիտար զըլընմը օլ-
տուղու կիլի, եա թարապուլուսը
Ղարպ վէ եա Պէնկաղիտէ պիւր
թէրտանէ վէ պիւր հապուղ եաթըլ-
մադ, վէ պու իքի մաճալլէրտէ
պաղգաճա պիւրէր լիման վէ ըրի-
թըմ ինչասը իչիւն տէ, իճրայի

քէչիլիեաթ զըմընտա մաճալլէն
մէճմուըն մախսուս իրաալ զըլըն-
մը տըր:

Մահուտ ճէզանիլի հաճը պա-
պար, պու քէրէր տէ, կէօղլէրիլնի
իլի իտէճէքլէրի գալլը իլէ պիւր
գատընտան 20 մէճիտիլէ ալմըլար
իսէ տէ, պիւր սէմէրէ կէօրիլէմէ-
տիլիլնաէն, գատըն բարալարընը
կէրի իսթէտիլաթ, Սալիհ էֆ.
Նամընտա պիւրիլն քէֆալէթիլլէ
հաթթաա կէր մէճիտիլէ իստէ
իտէճէքլիլիլնի պէնան իթմիլլէր
իսէ տէ, սէօղ իլէ վաղըթ կէչիլ-
տիլլէրիլնաէն, Սալիհ էֆ թէտա-
տիլիլլէ բարալարը վիլմէլէրիլնի
սէօլլէտիլաթ, հաճի պապար, մու-
մալիլէյնի պօղալընա սարըլըպ
տէօլաթիլլէրիլնաէն, ճիւմէսի տէ
տէրտիլլէ իլէ Պապը Ջապիլիլնէ-
նէ վէ անտէն Պրաճա գաճէլէր-
իտընա կէօնտէրիլլէր տիւր:

Սթիլիթէօր զաղէթաը, իս-
զիլնէյի ճէլիլէ իլէ պանգը Օսմա-
նի արապընտարի սուրէթի թէս-
վիլնէ հաղգընտա հէնուղ իրաաթէյի
Բատիլաճի շէրէֆսատըր օլմաղ-
ղըն պէնան իլէ տիւթըր:

Խաղիլնէնի պանգաա, 750.000
լիւրաղ պիւր հիսապը ճարիսի օ-
լաճաղը հաղգընտա, պանգանըն
շուրութը էսասիլէսիլնաէն օլան
մատտէ թաաթիլ օլունմաեղպ,
մէգքիւր 750.000 լիւր թէնդիլ
վէ թէչիլտ օլունմաեաճաղ տըր.
Խաղիլնէնի պանգաա օլան տէյ
Նիլիլն իսթ թարաֆը օլուպ կէչէն
հօկտ. Նիհանէթիլնէ գատար վա-
ղը օլան իսթիղրաղաթը հա-
վի մէպալիլլէն ֆաեիլի 100տէ
8տէն 10 ա գատար օլտուղու հալ-
տէ, պունըն ումումը 100տէ 6եա
թէնդիլ օլունաճաղ տըր. պու
եիւղտէն վէ թէնդիլաթը սաեիլէ-
տէն տուաթը 750.000 լիւր իտարի-
ճիլնաէ 300.000 լիւր ֆաղալի հի-
սապ հապը օլաճաղ տըր. իչ-
պու գաթի հիսապ իւղէրիլնէ,
տէվլ. Ջիհնի բաչա հաղրէթիլլէրիլն
Նէգարէթիլլէրիլնաէ 300.000 լիւր-
լըգ իսթիղրաղա մուգապիլ թէր-
հիլն օլունան պիւր միլիօն լիւրաղ-
կէօմիլ.ք էսհամը 100տէ 82 հի-
սապըյա պանգաա մալիլիլնէք
տիւր. իքմալը հիսապ հաղգընտա
պանգա թարաֆընտան աչար իւ-
ղէրիլնէ սէնէտաթ գապուլ օլու-
նարադ, սէնէտաթը մէգքիւրէ
պէտէլաթը, պանգա հիսապընա
օլաղաղ, Տուտուր ումումիլնէ իտա-
րէսի մարիլիլնէ իսթիլլէ օլու-
նաճաղ տըր:

Տիւնտէն իթիպարէն պապը Սէ-
րաքէրիլնէ վէ պապը Ֆէթվաթէ-
նաճիլնէ պիւրէր մաալ միղտարը
ազճէ իրաալ զըլընտըղ կիլիլն,
մէճմուրիլնի Մալիլնէնէ տէ պիւր
մաալ իթա զըլընմը, վէ պու կիւն
սըրապըյա տէվաեիլիլն ապքէրիլնէ-
նէ իթա իտիլէճէք տիւր:

Սթիլիթէօրիլն պէնանընա կէօ-
րէ, շէհրիլիլնաէն չուգա վէ էլպիլնէ
թիւճաթը Վիթալի Շիլի վէ օղու
գուճաթնաթը 27.000 Օսմ. լիւր-
սը աչըք իլէ պու քէրէր իֆլաա
իթմիլ տիւր. պու աչըգտան բիւ-
ցամըղա 3-4000 լիւր շիւմուլի
վար տըր:

Պուլիարիլնաթէն եէնիտէն պա-
ղը գարընըղըլար գուհուրըյա,
հէյեթիլն միւտիլաթն հալ վէ մէվ
ղըն քէսպիլ միւքիլաթ իթմիլ օլ-
տուղունու լվարօրա զաղէթալարը
եաղմաղաա սըրըլար:

Միւզաքէրաթը տիւլարը թէէ-
լիւր օլան Օսմանը վէ ինկիլիկ
թիճարէթ մուաճէտէսիլն էլէվմ
թիճարէթի Օսմանիլնէնի սէքթէ-
տար իտէն 100տէ 8 տախիլ, վէ
100տէ 1 իլիւրաճաթ, վէ 100տէ
2 թրանիսթ ըուսումարը հաղ-
գընտա Պապը Ալիտէն Մապէյնի
Հիւմանուս իլղաճաթը լաղըմէ
իթա զըլընմը տըր:

Բուսումաթ միւթթէլարը աթուֆ.
Պէրթըմ էֆ. հաղրէթիլլէրիլն Նա-
միլաղըլարը հապիլիլն, բուսու-
մաթ թարիլիլնէրիլն թանդիլի
տիւլարը թէէլիլ օլմալ իսէ տէ,
Բուսիտան կէլէն ուն իլէ բէթ-
ըօլ կաղարը միւթթէնա օլմաղ
իւղլէ, մէգքիւր թարիլիլնէրիլն
թանդիլի կէլէճէք հաթթա իքալ
օլունաճաղըն Է. Հէրալտա եա-
ղըն օր:

Մէճիլիլն խաաը Վիւքէլա, չը-
գան բաղար կիւնիլ իթթիլմաթնաա
Խաղիլնէյի ճէլիլէ իլէ պանգը Օս-
մանի արապընտա աղտ օլունան
սուրէթի թէվիլնէ հաղգընտարի
միւզաքէրաթըն պիլիլմալ, օլ
պապտէքի մաղպաթաեը եէվմի
մէգքիւրաթ իսթիլալի Շահանէեէ
արղ ու թաղաթիլ իլլէմիլ օլտուղու-
նու Սթիլիթէօր եաղմը տըր:

Սնատուը չըմէնտըրիլն ինչաաթ
շիրքէթիլնիլն էնգարէտէքի իտաթէ-
խանէսի միւլիլնէրէք, վէ տէֆա
թիլ վէ էվաղընտէ տէ մաճվ օլ-
տուղու մաճալլնտէն եաղըլմը տըր:

Տէրաաաթէթ պիտաեթ միւտ-
տաիլ ումումի մուալիլնէրիլնաէն
րիլ. Հաթիտ պէնէ րիւթպէյի սա-
լիլն թէվճիլ,

Թրապիլիլն իտալէ մէճիլիլն աղա-
սընտան վէ էրմէնի միլլէթի միւ-
թէպէրանընտան ֆիլիպպուս էֆ.եէ
Կիւնի Մէճիլիլն,

Միւհէնտիլաթնէյի պէրիլի Հիւ-
մանուս մուալիլնէրիլնաէն գօլաղա-
սը Պէհէտտիլն էֆ.եէ թէվաթիլն
3/ինն Օսմանի Նիլանը զիլլալարը
իհսան պուլլուլմուշ տուր:

Կէլիպուլու Նիհապէթիլն Պոտու-
րում Նաեիլիլն էսպաղ ֆաղիլ. Ահ-
մէտ Նէճիլէֆ.եէ,

Միլիլիլն Նիհապէթիլն Ալվալը-
նաեիլիլն էսպաղ միւքը. Ջիլնէլա-
պէտիլն էֆ.եէ,

Թաքէթըրիլն Նիհապէթիլն Բէօ-
նիւք Նաեիլիլն սապըգ միւքը. Ահ-
մէտ Էտիպ էֆ.եէ վէ Իլնէպուլու
Նիհապէթիլն Մըսըր Ատա Նաեիլիլն
սապըգ Սալիմ էֆ.եէ,

Պաֆրա Նիհապէթիլն թիլլէ Նա-
եիլիլն Մուսթաֆա Ֆէճիլ էֆ.եէ,
վէ Շիւրան Նիհապէթիլն Սէօկիւտ
Նաեիլիլն սապըգ Մէհմէտ Սապրի
էֆ.եէ,

Սանտըղը Նիհապէթիլն Գարա ի-
սալու Նաեիլիլն սապըգ Իպրահիմ
Բիւշտիլ էֆ.եէ,

Հալէպտէ Մարէ Նիհապէթիլն Ու-
ֆէտ Նաեիլիլն սապըգ Մէհմէտ
էֆ.եէ,

Գօնեատա Աղսէրայ Նիհապէթիլն

Բէրէթը Նաեիլիլն էսպաղ Մէհմէտ
թէվիլիլն էֆ.եէ,

Եանեատա Բէրմէտի Նիհապէթիլն
Տէմիրճի Նաեիլիլն սապըգ Սալիլն
էֆ.եէ,

Գօսօվատա Բատթիլլէ Նիհա-
պէթիլն Լէյ Նաեիլիլն էսպաղ Իպրա-
հիմ Էսհէմ էֆ.եէ թէֆվիլ պուլ-
լուլմուշ տուր:

ՄՈՒՍԱ ՊԵՅԻՆ

ՄՈՒՀՈՒՄԵՍԻ

(6350 Նիւ-Իւ-Գլէն Կէլ-Է)

Ս. — Սէն օնտան էվլէ Մուսա
պէյ վէ ճէզաթիլ պէյ վէ Էօմէր
պէյի թանըրմը իտիլն:

Ճ. — Սէնտէ 3—4 տէֆա քէր-
վան իլէ կիտէր կէլիլիլն, օ միւնա
սէպէթիլն պուլարը թանըրմը:

Ս. Սէնիլն եանընտա քիմէթ վար
իտիլն:

Ճ. — Իքի արգաաալ վէ 3 խըղ-
մէթթաթըմ վար իտիլն:

Ս. — Պուլար Նէրէյիլ տիւր վէ
լում ու շէօհրէթիլլէրիլն Նէ տիւր:

Ճ. — Պուլար պիլիլն քէօյիլն տիւր,
պիլիլն Եուսուֆ պիլն Ֆէյլուլաճ
վէ տիլէրի Տէրվիլ պիլն Էօմէր վէ
խըղմէթ քաթըլարըմ եիլնէ պիլիլն
քէօյիլն Ահմէտ պիլն Սպուլլաճ վէ
տիլէրի պիլիլն քէօյիլն Մէհմէտ
Սէնիլ պիլն Մէհմէտ վէ տիլէրի տէ
պիլիլն քէօյիլն Մէհմէտ պիլն Ճա-
ֆէր տիւր:

Ս. — Շիմտի պուլար Նէրէտէ
տիւր:

Ճ. — Շիմտի մէմէթթէտէ էօթէ-
տէ պէրիտէ խըղմէթ իտիլն օրալու:

Ս. — Պուլար տա Մուսա պէյ
վէ ճէզաթիլ պէյ վէ Էօմէր պէնի
պիլիլնէր մի:

Ճ. — Պու Եօլտան պու տէֆա-
տան պաղա պէնիլնէ կէլմէտիլ-
լէրիլնաէն, պիլիլնէր մի, պիլմէգ-
լէր մի, պիլմէմ:

Ս. — Շիմտի պուլար Մուսա պէյ
վէ ճէզաթիլ վէ Էօմէր պէնի կէօր-
սէլէր թանըրմը մը:

Ճ. — Պիլմէմ:

Ս. — Շիմտի պու Մուսա պէյ վէ
ճէզաթիլ պէյ վէ Էօմէր պէնիլն սէ-
նիլն էչեալարըն ալտըղ լարընը կէօ-
րէնէր վար մը:

Ճ. — Բիւթի շիլլէթ կիտիլն օր վէ
քիւթ էօթիլլէրիլնէ էվլնէ կիտիլ-
ն օր, չօգ կէօրէլլէր վարտըր, ֆա-
ղաթ իսթիլլէրիլն պիլմէթ իտիլն:
Սօնրա վալի բաչա, «միւտիլ կիթ-
միլ կէզիլ, պիւր աղ մալ կէթիլմիլ
սէնտէ կիթ Մուլա պաղ, էչեան
պէլլէր վար» տէտիլ. Մանուկ ի-
միլտէ պիլիլն Մուսա «տալմըն
Նէ» եարտըն տէտիլ, «ուղրապըն-
րում, պիւր շէյ եաթմաթըմ» տէ-
տիլմ. «պիլ Պէրէստէն կէլիլ ի-
քէն, Մուսա պէյ վէ ճէզաթիլ պէյ
վէ Էօմէր պէնիլն սէնի սօյուղ-
լարընը կէօրտիլ.ք» տէտիլլէր. «Էօր-
տիլիլնիլն Ալլահ իլիւն շահատէթ
իտէրմիլիլն տէտիլմ. «պիլիլնէ»
րէնէ չաղըրըլար իսթ շահատէթ
իտէրիլ» տէտիլ, վէ «արգաաալըն
քիմէթ» տէնի սօրտում, «Ուսէվ
Նամընտա պիւր արգաաալըմ վար»
տէտիլ, Վարգըրէս գարիլիլնէ
կիտիլ Ուսէվտէն տէ սօրտում,
«շահատէթ իտէրիլմ» տէտիլ, սօն-
րա ալտըմ իսթմապալ կէթիլտիլմ:
Ս. — Շահիլաթը պու իքի քիլի-
տէն իպաղէթի մի իտիլն:

ՄԱՐԿԱՅԻՆ

ԳՐԱԴԱՐԱՆԱԿԱՆ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Պատկեր', 'Պատկեր', 'Պատկեր' with prices ranging from 10 to 100.

ՄԱՐԿԱՅԻՆ

ԳՐԱԴԱՐԱՆԱԿԱՆ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Պատկեր', 'Պատկեր', 'Պատկեր' with prices ranging from 10 to 100.

Պատկեր 16 փետր.

Մեծագույն խանութը աստիճանաբար...

Վերջինս 16 փետր.

Գրքերի և փայտի (թղթերի) վաճառք...

Մաս

Ինկիլոթերան...

Բարի 16 փետր.

Պատկերի թանկացումը...

Մ. Հրեմյանի արվեստը...

Պատկերի և փայտի վաճառք...

Վերջինս 16 փետր.

Մեծագույն խանութը աստիճանաբար...

Վերջինս 16 փետր.

Պատկերի և փայտի վաճառք...

Վերջինս 16 փետր.

Պատկերի և փայտի վաճառք...

տալիսիանայի տեղ, մասնաճյուղ...

«Բրեյ» զարգացման պահանջ...

Բարի 16 փետր.

Խաղաղության հարցը, մոլորակ...

Պատկերի և փայտի վաճառք...

Բարի 16 փետր.

Մեծագույն խանութը աստիճանաբար...

Պատկերի և փայտի վաճառք...

Վերջինս 16 փետր.

Պատկերի և փայտի վաճառք...

Վերջինս 16 փետր.

Պատկերի և փայտի վաճառք...

Ճ. Վարդգեսյան գործիչ է. ինչ...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ճ. Սահակյան ի պարահամալիր...

Ս. Սահակյան ի պարահամալիր...

Պէրլին 14 փետր.
Շուրջի տէրիք տուն քիչատ
խորվի տիր. պիւրիսի ինքնա
ամէլէ գանուրնա ինքա օրուսա
նազ իսկաճա տաւիր իմէրա
թօր կիլիսի հաղթելիք իմարա
ֆընտան գալէմէ ալընան նուրդը
գըրաւթընա հասր ու թախտի
խորվի տիր. իմէրաթօր հաղ
թելիք տիր. պիւրիսի ինքնա
ամէլէն սերմանէ տարանք թէ
նալաղաթընտան մուհափաղաթ
վէ չալըմաղըլէ միտտէլինին
թէնդիլի լուղումընտան պահս իթ
միլիք. վէ իսկաճա տաւիր իմէրա
թօր մալիւ պէնին սերման լուղու
մի ինքնաթօր պէնին կիլիսի տիր.
Ջէնկալար 14 փետր.
Ջէնկալար հաղթելիք իմէրա
թօր իմարա, եւրիսի սիրտաթօր
Սէյիսի 0.1. քէմալը սիրտաթօր
կէնդիլ տիր.

Ախրէն իմարա մէպուսանքն
տան Ս. նիւօթիւրնըն չէտիր ի
թիւրաղաթընա ուղարմը վէ հիւ
քիւմէլին թէնդիլ վէ նէգաթիլ
ալթընա գոնուրնըն օլան նալաթի
վէ Ախրէն պանդալարը լաղվի
տիր. օլուրդնա նէնք օլուրն
մուլ օլան պիր ֆիւրէ նէգաթիլ
պիւրն սէպէպի, Ս. Գրիսի եւ
լընդ պիր պանդա թէնդիլ վէ
թէնդիլի կօլուրն պիւրմաղ արդու
սընտան պիւրնտուղընա մէպի
իմիլ.

Ինկիլթէրա գալիլաթը քէնտի
սին թէտալի իմարաթօր իւրէ
կէլէնէ մարտըն Ջէնտէ ծրանա
տա էրալը Պէն գալընալարընա
կէնտէն տիր.

Խարիսիս նէգաթիլ ճէլիլէսի
նէ Տէրապատէլ ինկիլթէրա սէֆի
րի թարաֆընտան թաղաթի օլու
նան պիր թաղըրի չիֆաճի իւլէ
1891 սէնէսիստէ փամանիգաթի
չատ օլուրնապ. պէնէլիլէ պիր
սէրիլի ումուսիս տանիր թանդիլ
օլուրնանիգաթիս թաղաթի օլուրն
մուլ տուր.

ԻԼՈՆ

Սալըգ Մամուլուն սահիպ իմթի
կաղը Ալվադեան էֆէնտի, Գալաթա
տա Ռէնչէնպիսի ազարընտա, Իսի
խանընտա պիր մաղաթա քիւլաթիլէ
նէֆիս գէլթուրն եւաղը, վէ լէգիլ շա
րապ, վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճիւս
տէնտէ սապուն, վէ քէգալիք էնվա
յի նէֆիս գոնեաղար, վէ հաթթա

Ժօրթ Սալաման գոնեաղար տալի կէ
թիւրթմէքաթ պուլունտուղընտան
մէմուրն օլմալարըն արդու ինքնաթ
լարըն թէնդիլի ինքնաթ վէ տա
վէթ օլուրնաթ.
Պօղչա առաքընտան պիր սէնէլիք
տէն Խիլիթի սէնէլիլէ գաւաթըն էսի
չարապլար իւլէ, Գըպընըն տալի Գու
մանտարիա թէնմիլէ օլուրնա շարապ
լարը պուլունտուղընտան, լիւղում
պուլունտան զաթլարըն մալիւսիլ թէ
մազ իւրէ, իւրն օլմուրն.

ՄԵՆ ԳԱՐԱՀԱՆԵՍ
ԳԻՄԱԿԱՆՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՍԱԿ
Ե ՎԱՍՍՏ
ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐԻԹՅԱՆՑ
ՀԱՅՈՑ

Շարաթ, 10/22 փետր. 1890
Երկրորդ ժամը 4 ին

ԻՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆ ԲԵՐԱ

ՄՈՒՏԲ ՄԷԿ ՕՍՄ. ՈՍԿԻ

Վալիլա շէնթ, Կէնթ անթաթէլ
Կարգադիր Յաննախոմբը իրա
ւունք ունի պահանջել, ի հարկին, որ
գիւմախարք ծանօթացնեն իրենց ող
բալըն.

Միացեալ Ընկերութիւն մէնֆա
թընա օլան պալ, պու սէնէ տալի
բէք մուրթապալ պիր սուրէթ տէ օլ
տուղու հալտէ, մուր հալին 10ուն
տա, ետնի կէլէնէք ճիւմա իր
թէսի կիլէսի, Պէյօղլունտա վա
ղը միլիթիմիլ թէնթիւրնտա
վիրիլէնէ տիր.

Վէ նասըլի ինթար իտիլմէքտէ
տիր, նալաթը սուրէթ տէ գընա
ֆէթիլէ կիլմէքիք ճանիլ օլմա
նաճաղընտան պաղա, իւլղում
կէօրիլալիլ թաղաթի տալի, գօլիթ
թարաֆընտան, պիր մաս
քէլինին մասքէսի ալըլարաթ, քիմ
օլտուղընտան անալըլմաթ թալէպ
օլուրնապ տիր.

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՃԻԼԱՆԵԱՆ

Յրանաւտա Սէն Մօրիս խաթախա
նէսի գաւաթի պիրիսի սընթ աթըլ
պալի տալիլիլէսիստէն օլուր, Գը
րանտա էնճիւմիլ թաղաթ թարաֆը
նտան պիր գըթա շէօհթէթ միւրե
ֆաթընը հանիլ օլան ՏՕԳԹՕՐ Գ.
ՃԻԼԱՆԵԱՆ էֆ, հէր նէլ խա

Թալըլարը վէ պիլախա սինի
ազնիլէր, վէ պալ (կէօղ, գըրթաթ,
պէնին) վէ քէգալիք ալէաթ թէնա
սիւլիլէ խաթալըլարըն թէտալի
թիւրի կիլի, ամէլիլաթ ճէրա
հիլիլէսի տէ քէմալի մէհարթիլէ ին
րա իլլէմէքտէ օլուր, հէր սալը
բէնճէնպիլ վէ ճումա իրթէսի կիլն
լէրի Ենի-Գարուտա Եալը սօգաղը
տա 7 նիւմէրօլու խանէտէ սաթթ 8
տէն 11 տէք պուլունտուր. վէ սալը
կիլնլէրի միւրթալիլին խաթիլիստէ
մէճանէն թէտալի իլլէր.

Տօղթօրը մուսալիլէյն քաղաքա
նաւտա, հէր սապալ սաթթ 2 տէն 6
գաւաթ տա Պէյօղլունտա Ենի չար
ղը մալալիլսիստէ Պօսթան պալը ճա
տէսիստէ չէլմէ իթթիսալիլստէքի 82
նիւմէրօլու խանէտէ պուլունտուր.

ՄԵՏՆՁԵԱԼՈՐ
ՏՐԵՑՈՅՑ
ԱՆՆԱԿԱՆՈՐ
Ի Պ. Յ. ՃԻՆՃԻՀԱՆԵԱՆԷ

Յարու՝ նալալէալ են Ներկայ,
Անցեալ և Ապագայ տարիներու մէջ
«Շարժական Տօնիկն», «Օրական և շա
բաթական միջոցներ» և «Հարսանիք»
պսոնցմէ գաւա Պասալ-Սրտէլլէքի
Աղիւսակ մը, «Չայնաքիւտ մը և Պար
գաւաթաթ Օրացոյց մը» հանդերձ
«Շարժական մասալըն աւուրց», մա
նաւալը «Հալաւալիս եղանակ մը» ո
րով լիլիւ և շուտով առանց Օրացո
յի կամ մարդու գիւմիլը կարելի է
գտնել ամսոյն քանին, ոչ միայն շա
հէկան կընծայեն ամեն ազգ. անհա
տից զայս գործ որ, անհուրեք կընայ
ծաւալել նաև իր օգտակար և մը
տընթեալան մի գարդ.

Պր վաճառի Գալաֆիսան գրատուըն,
Չազմազըլար Եօղուր թիւ 20:
Գին 8 զահէկան.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ
ՀԱՅ ԸՆԹԵՐՑՈՒՆԻԹԵԱՆ
ԿԱԺ
ՆՈՐ ՔԵՐԱԿԱՆ
Պատկերազարդ

Բարեյիշատակ Տօթ. Ներսէս Մէգ
պուրեանի հեղինակած սոյն ընտիր
Քերական - Հեղարան-Ընթերցանը որ
14 անգամ իւրս ընծայեալ է ի ձեռն
Հայկազեան ընկերութեան, այժմ ըս
պառած ըլլալով, ի խնդրոյ քաղաք
վերապաշարած է տոկոսն իմթի վրայ
մաղուր տալաթուրթամը, յատկապ
նելով 100ին 10ը իրադիւղի Գալֆա
եան Որբանոցին:

Կը ծախուի բոլոր Հայ գրադաճա
ռաց և ջրալաճա Պօղոս և Յակոբ

աղաներու քով: Կեդրոնատեղին է
Պարտիզանեան տպարան Բիգա Կալա
խան թիւ 2-Ց:
Գին 1 զուրուշ:

ԲԱՐԵԿԱՄ
ԱՄԵՆԵՑՈՒՆ
ԳՐԳՈՑԿ ԲԺՇԿԱԿԱՆ
(Ըր. Հիօթ-Բի. Գր. Բեռն)

Կը ծախուի Պօստալ ամէն Հայ գը
րալաճառաց քով, Կեդրոնատեղին
է Բ. Գալաֆիսանի գրատուըն, Չազ
մազըլար Եօղուր:

Մէգըլիւր քիթապը օղումաղը
ղը, վէ ինքնաթ իլլին, միւրթիլ
պուլունտան տօղ. Կիրակոսեան
էֆէնտիլէ միւրաճաթ իլլէ, պա
ղը ինսաֆըղ հէթիլէրին զաւաթ
լըլարընտան գուրթուլմալարըն
պիր Ենիլէն պէլ, օն վէ Ենիլէր
վէ գիւտտէ զուրուշար, մէհաթ
իլլէր վէ իրալար քաղթ իմթէք
իլլէ գուրթիլ պուլունտան գէ
վալըլարա նալիլաթ իտէրիլ.

ԱՍՏԳ ԲԵԹԼԷՀԵՄԻ
ՍԵԶՐՈՒՆԷ, ՃԵՄԱՐՏՈՒԹԵԱՆ
ԳԻՏԱԼ

Ի ՄԱՆՈՒԿ Թ. ԳՕՁՈՒՆԵԱՆԷ

Գիտական արդի մեթոտին պատ
րանը, յայտնութեան կամ Աստու
ծալունչի ուղղափառութեան բացար
ձակութիւնը իրաց և իրողութեանց
կեցութեանց և կացութեան ցմեկին վը
կայութիւններով հաստատուող փորձ
մէ, և կը վաճառի ի Հայ գրալաճառ
ի գին 8 զուրուշ:

Կեդրոնատեղին է Պօլիս, Էսաթ է
ֆէնտի խան, թիւ 18, Մ. Թ. Գօլու
եանի սենեակը:

ՊՕՏՄՈՒԹԻՆ
ՕՍՄ. ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

Թէտրիսի զալէթիլէ միւրթիմ օ
լան պու քիթապըն պիրիսի գըս
մը Միւրթիլ էֆ. Անեան էսէրի
օլտուղու, վէ 130 սահիֆէտէն ի
պարթիլ պուլունտուղու հալտէ,
պու տէֆա Պէրպէրիս տպարան
տա կիլղէլէ թալ իտիլէրէք Տէր
ղլ. ա սաթըլմաղաթ տիր.

Մէգըլիւր քիթապ ճիւլթէնիլ օլ
տուղտան պաղա, Ուսուճանկան
խոհուրդ թարաֆընտանտա թա
տիգ գըլընմըլ տիր.

Իքիսի գըսմըլտա անգալիլ չը
գաճաթ տիր.

HAMBOURG MUNICH UNITED
ՀԱՄԲՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՆԻՒ
ՊԻՐԼԵՄԻՇ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ ՍԻՆՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ
Սէրմանէ ֆր. 8,000,000
Ինթիւսաթ ազլէսի 1888 Յունիս սօնընա գաւաթ » 4,817,262
Սէնէվի հաթըլաթ » 10,069,700
Մէգըլիւր գումաքանալար, տէքօղիթօլար վէ խանէլէր վէ անլէր
իլլինտէ պուլունտան մալլէր վէ մօպիլալարը զալէթ էնվէնիլէթ վէ
սուհուլէթիլ, թէնթիլաթը գալվիլէ թալլընտա օլարաթ սիկուրթա
իտէրլէր.
Իսթանպուլ ամէնքիսի
Իսթանպուլ, Պահէ-գաւու, Եօրկիտաթ խան, ԳՈՒՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
ՄԱԼԻԻՄԹ. — Պու գումաքանալարըն Տէրապատէլ պանթըլէրի պուլունտան Ներսէսեան Բէտէր վէ Մախտուճ ֆէնտիլէր, ումպաճ աճէնթէ
իլլէ թարաֆընտան թաւտիգ օլունտուլ հէր կէօնա զարար վէ գիւտտէ թէմալիլէ իթիլաթ Վի. ԹԱԼԻԹԹ. ալաղ իլլէմիլլէր տիր.

ՅՐԱՆԳՅՈՐԹՈՒՍԶ
ՏԵՆԻՉ ՍԻՆՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ
Սէրմանէ ֆր. 6,250,000 Ինթիւսաթ ազլէսի ֆր. 1,270,300
Մէգըլիւր գումաքանալար, տէնիլ գաղալարընա գաղաթ վաթօրլարտա վէ
կէմիլէրաթ Ենիլէրիլէն մալլէրի, վէ քէգալիք բօսթա իտարէլէրինէ
թէսիլմ օլունտան միւրթէլլէրաթ վէ Եսաթա պանթիլմէ Եվրաթը զալէթ
էնվէնիլէթ վէ սուհուլէթիլ սիկուրթա իտէր.
Պու ճիլլէթիլ մէպալիլի քիւլիլիլէրի սիկուրթա իտէպիլմէք իլլին
իլլալու գումաքանալար Եվրօրաթա 13 թանէ պիւրիլ քիւլիլ քիւլիլալար
բանեալարըլա պիւրիլլէրի տիր. Պուլըլարըն թէքթիլ սէրմանէ վէ Ինթի
եաթ ազլէսի 100,000,000 ֆրանկը կէլէր.
Թէքթիլ Թիւրքիս ամէնքիսի